



Jim-Turbo

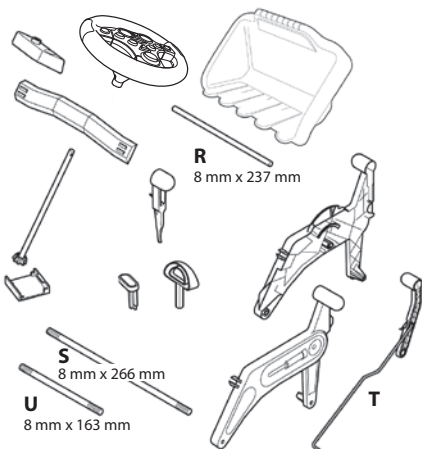
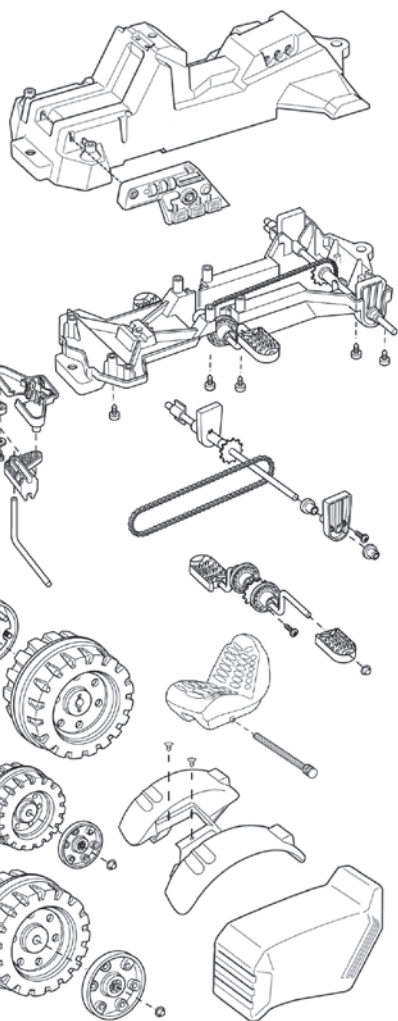


800056513

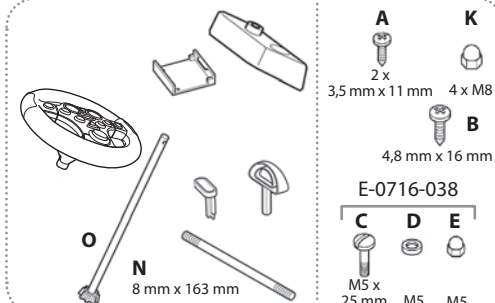
3-5

Jahre
years
ans

big.de



A 2 x 3,5 x 11 mm	G 2 x M6	J 2 x M6	C M5 x 25 mm	B 4,8 x 16 mm	E M5
K 4 x M8	F 2 x 8,4 x 1,25 mm	D M5	L 2 x 3,9 x 9,5 mm	H 2 x M6 x 50 mm	I 2 x



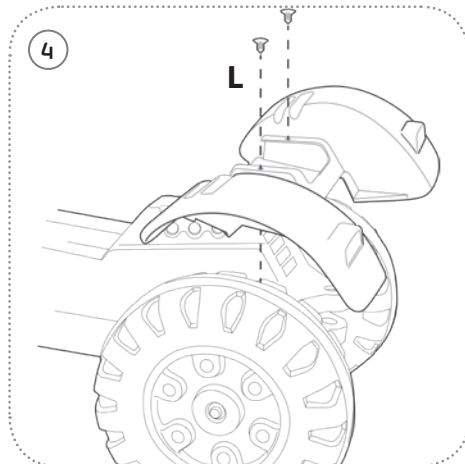
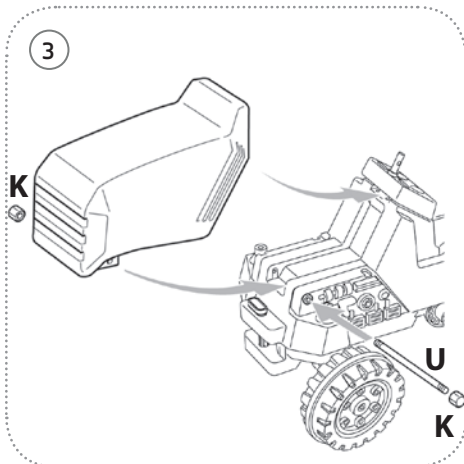
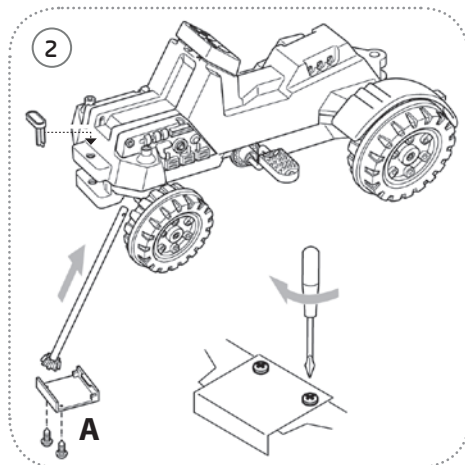
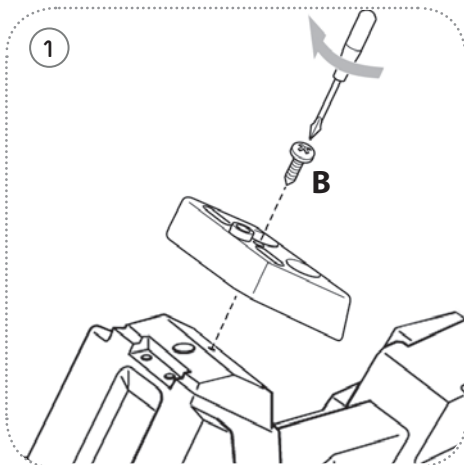
Montageanleitung/Assembly instructions/Instructions de montage

I: Istruzioni per il montaggio
NL: Montagehandleiding
E: Instrucciones de montaje
P: Instruções de montagem
DK: Montagevejledning
S: Monteringsbeskrivning

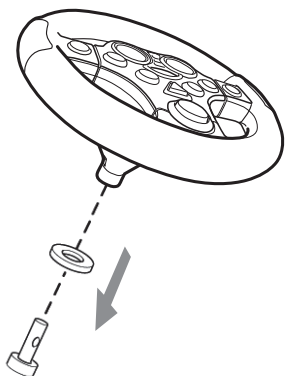
FIN: Asennusohje
N: Monteringsanvisning
H: Szerelési útmutató
CZ: Návod k montáži
PL: Instrukcja montażu
GR: Οδηγία συναρμολόγησης

RUS: Инструкция по монтажу
TR: Montaj talimatı
SI: Navodila za montažo
HRV: Uputa za montažu
SK: Návod na montáž
BG: Ръководство за монтаж

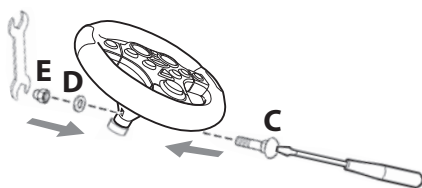
RO: Instrucțiuni de montaj
UA: Керівництво з монтажу
EST: Kokkupanekujuhend
LT: Montavimo instrukcija
LV: Uzstādīšanas instrukcijas
AR: تعليمات تجميع أجزاء اللعبة



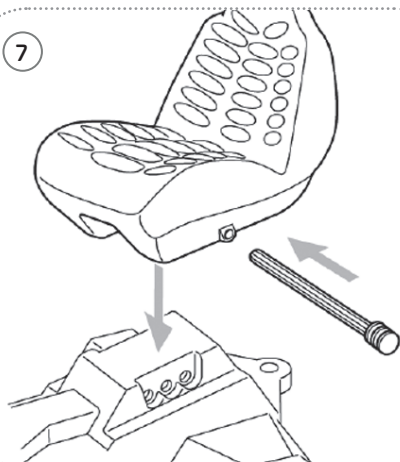
5



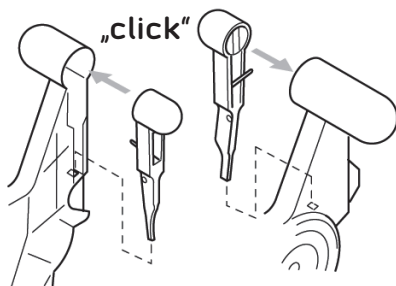
6



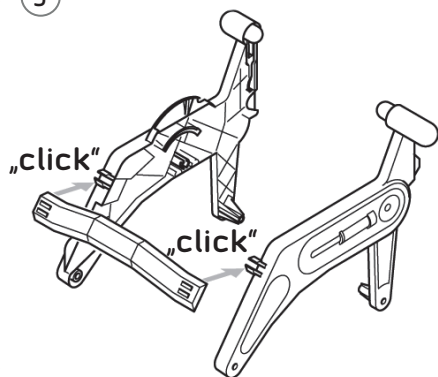
7



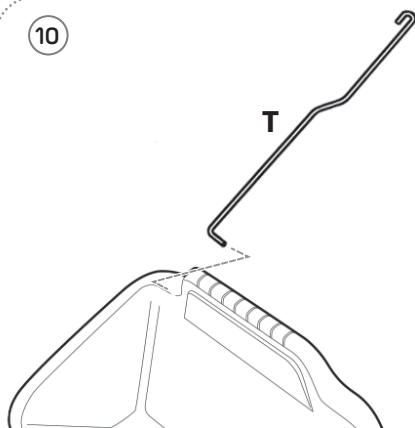
8



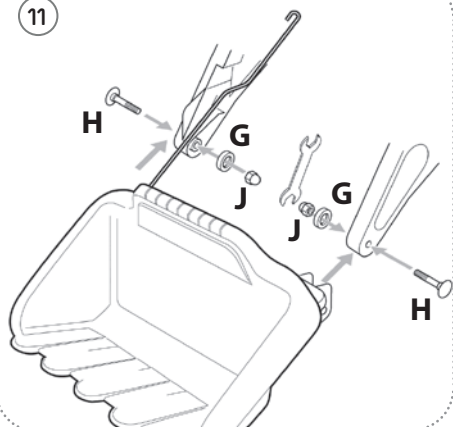
9



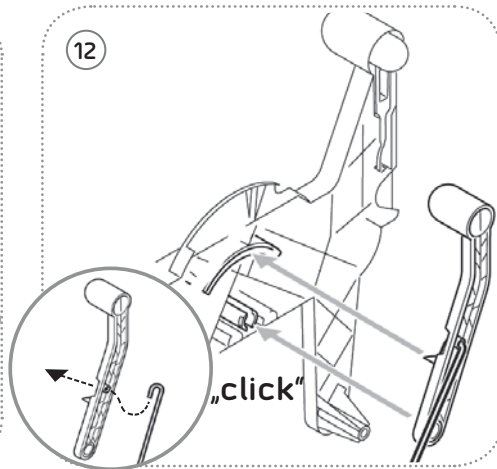
10



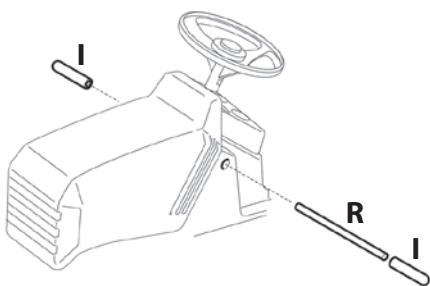
11



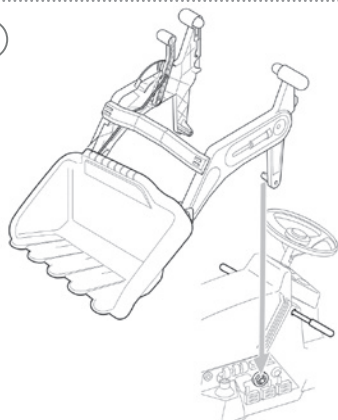
12



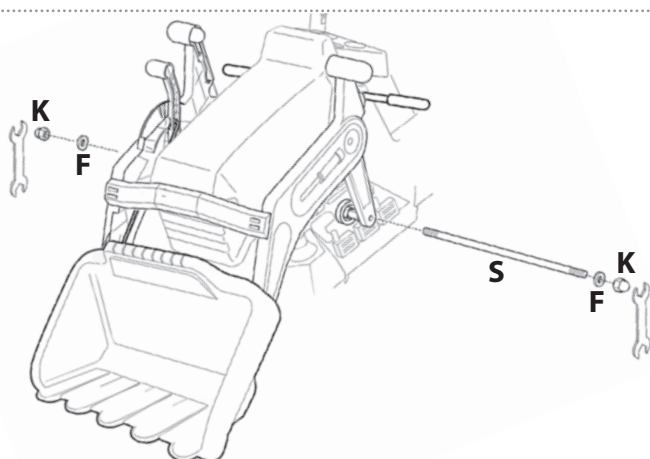
13



14



15



Ersatzteilübersicht/Spare parts overview/ Vue d'ensemble des pièces détachées

I: Tavola dei pezzi di ricambio
NL: Onderdelenlijst
E: Vista general de la pieza de repuesto
P: Vista geral das peças de substituição
DK: Reserveloversigt

S: Reservelöversikt
FIN: Varaosien yleiskuva
N: Oversikt over reservedeler
H: Põlalkatrsz-áttekintés
CZ: Přehled náhradních dílů
PL: Lista części zamiennych

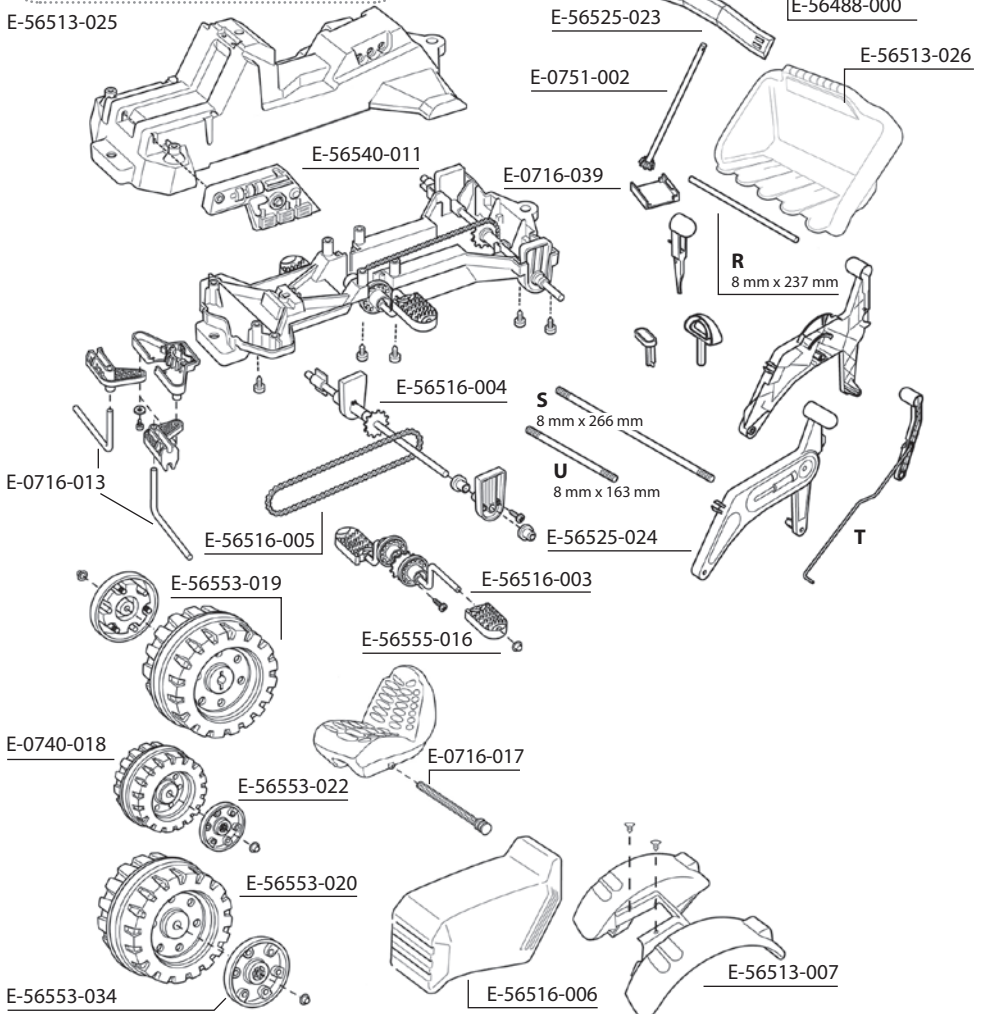
GR: Αντικατάσταση μερικώς ετοιμοκόπητος
RUS: Сводная таблица запасных частей
TR: Yedek parçalar özeti
SI: Pregled nad nadomestni-mi deli

HRV: Pregled zamjenskih dijelova
SK: Prehľad náhradných dielov
BG: Преглед на резервните части
RO: Privire de ansamblu asupra pieselor de schimb
UA: Перелік запасних частин

EST: Asendusosade ülevaade
LT: Atsarginių dalių apžvalga
LV: Rezerves daļu pārskats
AR: نظرة عامة على قطع الغيار

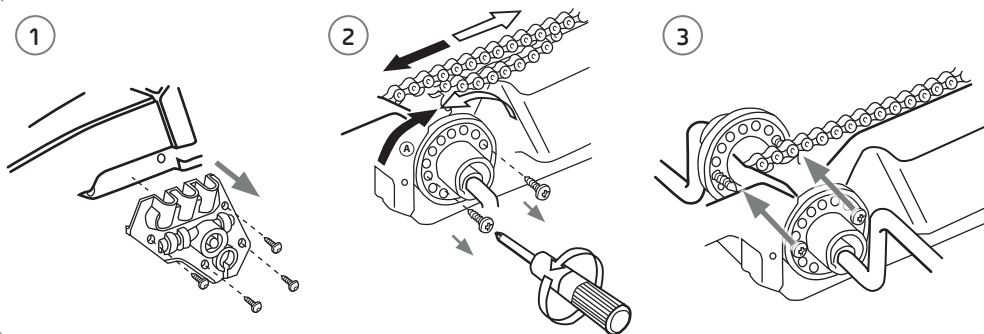


E-56513-025



Nachspannen der Antriebskette/Retensioning of the drive chain/ Resserrage de la chaîne

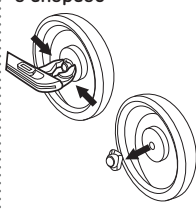
I: Tensionamento della catena di trasmissione	DK: Efterspænding af drivkæde	GR: Ρύθμιση έντασης αλυσίδας μετάδοσης κίνησης	BG: Донатягане на задвижващата верига	LT: Piedziņas ķēdes nosprīgošana
NL: Naspannen van de aandrijf-ketting	S: Efterspänning av drivkedjan	RUS: Подтяжка приводной цепи	RO: Tensionarea lanțului de antrenare	LV: Pavarų grandinės įtempimas
E: Retensado de la cadena de accionamiento	FIN: Käyttöketjun kiristäminen	TR: Tahrik zincirinin tekrar gerilmesi	UA: Підтягування приводного ланцюга	AR: إعادة دوران سلسلة الإدارة
P: Retensionamento da corrente de accionamento	H: A meghajtólánc utánfeszítése	HRV: Dotezanje pogonskog lanca	EST: Ajamiketi järeelpingutamine	
	CZ: Dotahování hnacího řetězu	SK: Dotahovanie hnacej reťaze		
	PL: Naciąganie łańcucha napędowego			



Montage Mounting Montage



Demontage Hutclip Removing hat clip Démontage du clip à chapeau



- D:** **Montage/Demontage Hutclip:** Der Hutclip läßt sich mit einer Zange abziehen.
- GB:** **Mounting/Removing hat clip:** You can pull off the hat clip with a pair of tongs very easily.
- F:** **Montage/Démontage du clip à chapeau:** Le clip peut à présent être retiré à l'aide d'une pince.
- I:** **Montaggio/Smontaggio clip di fissaggio:** È possibile estrarre la clip di fissaggio con una pinza.
- NL:** **Montage/Demontage hood clip:** De hood clip kan er met een tang af worden getrokken.

E: **Montaje/Desmontaje del clip de sombrero:** El clip de sombrero se puede extraer con unas tenazas.

P: **Montagem/Desmontagem da anilha de fixação:** De seguida, a anilha de fixação pode ser removida com um alicate.

DK: **Montage/Demontage topclips:** Nu kan topclipsen trækkes af med en tang.

S: **Montering/Nedmontering Hattklämman:** Därefter kan man dra av hattklämman med en tang.

FIN: **Asennus/Hutclip-niitin irrottaminen:** Nyt Hutclip-niitti voidaan irrottaa pihdeillä.

N: **Montering/Demontering av hettekapsel:** Hettekapsle-len kan så tas av med en tang.

H: **A kerékrögzőt felszerelés/leszerelés:** Most egy fogóval lehúzhatja a kerékrögzőt.

CZ: **Montáž/Demontáž kloboučkové svorky:** Kloboučkovou svorku nyní můžete sejmut kleštěmi.

PL: **Montaż/Demontaż kapturka zatraskowego:** Kapturek da się teraz wyciągnąć szczypcami.

GR: **Συναρμολόγηση/Αποσυναρμολόγηση Hutclip:** Τώρα μπορείτε να τραβήξετε το Hutclip με μία τανάλια.

RUS: **Монтаж/Демонтаж цанги «бабочки»:** цангу «бабочку» можно извлечь плоскогубцами.

TR: **Montaj/Kapsül perçin sökümü:** Bu şekilde kapsül perçin bir kerpetenle çekilerek, çıkartılabilir.

SI: **Montaža/Demontaža zaščitnih zaponk:** Zaščitno zaponko snemite s pomočjo klešč.

HRV: **Montaža/Demontaža stezne kapice:** Sada se stezna kapica može skinuti klijestima.

SK: **Montáž/Demontáž klobúčikovej svorky:** Potom môžete svorku vytiahnuť kliešťami.

BG: **Монтаж/Демонтаж на калпаковата гайка:** Сега можете да изтеглите калпаковата гайка с клещи.

RO: **Montarea/Demontarea clipsului cu bordură:** După aceea, clipsul cu bordură poate fi extras cu un clește.

UA: **Монтаж/Демонтаж цанги «метелик»:** Після цього цангу «метелик» можна витягнути плоскогубцями.

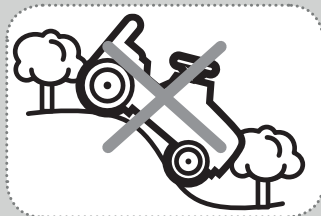
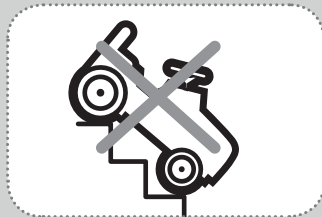
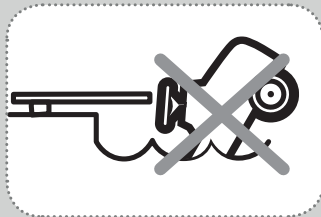
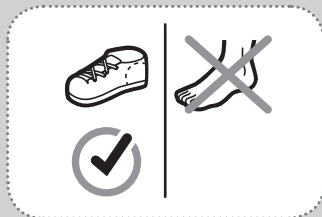
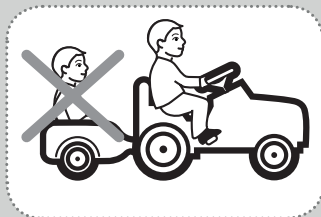
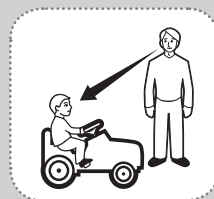
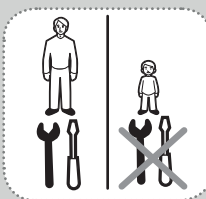
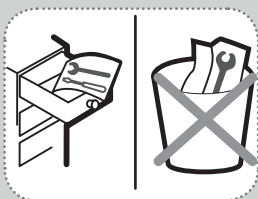
EST: **Paigaldus/demonteerimine Hutclip:** klambri saab eemaldada tangide abil.

LT: **Montavimas/išmontavimas Apsauginis spaustukas:** Apsauginį spaustuką galima ištraukti žnyplėmis.

LV: **Montāža/demontāža Aizsardzības spailē:** Aizsardzības spaili var noņemt ar knaiblēm.

AR: **Hutclip تركيب/فك:** يمكن سحب Hutclip بواسطة كماشة.





BIG-SPIELWARENFABRIK
GmbH & Co. KG
Ernst-A.-Bettag-Allee 10-30
96152 Burghaslach | Germany
Tel. +49(0) 9552 - 93 01 59 2
Fax. +49(0) 9552 - 93 01 86 6
big.de | service.big.de
f BIG-BOBBY-CAR

D: ACHTUNG! **GB:** WARNING! **F:** ATTENTION! **I:** AVVERTENZA! **NL:** WAARSCHUWING! **E:** ¡ADVERTENCIA! **P:** ATENÇÃO! **DK:** ADVARSEL! **S:** VARNING! **FIN:** VAROITUS! **N:** ADVARSEL! **H:** FIGYELMEZTETÉS! **CZ:** UPOZORNĚNÍ! **PL:** OSTRZEŻENIE! **GR:** ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! **RUS:** ВНИМАНИЕ! **TR:** UYARI! **SI:** OPOZORILO! **HRV:** UPOZORENJE! **SK:** UPOZORNENIE! **BG:** ВНИМАНИЕ! **RO:** AVERTISMENT! **UA:** УВАГА! **EST:** HOIATUS! **LT:** ĮSPĖJIMAS! **LV:** BRĪDINĀJUMS! **AR:** تحذير

D: Benutzung unter unmittelbarer Aufsicht von Erwachsenen. Bewahren Sie die Montage- und Gebrauchsanleitung auf. Aufbauanleitung Der Auf- und Abbau ist von Erwachsenen durchzuführen. Regelmäßig Befestigungen kontrollieren. Nicht hinter einem motorisierten Fahrzeug herziehen. Bei Benutzung immer Schuhe tragen. Fahrzeuge dürfen nicht in der Nähe von Swimming Pools, Stufen, Hügel, Straßen oder Steigungen benutzt werden. Tragkapazität nur für ein Kind (bis zu 50 kg).

GB: To be used under the direct supervision of an adult. Retain the instructions for assembly and use. Instructions for assembly Assembly and disassembly are to be carried out by adults. Check fastenings regularly. Do not tow behind a motorised vehicle. Always wear shoes during use. Vehicles must not be used near swimming pools, steps, hills, roads or inclines. Carrying capacity only for one child (up to 50 kg).

F: À utiliser sous la surveillance d'un adulte. Conservez les instructions de montage et d'utilisation. Instructions de montage Le montage et le démontage doivent être effectués par des adultes. Vérifier régulièrement les fixations. Ne pas tirer derrière un véhicule motorisé. Toujours porter des chaussures en cas d'utilisation. Les véhicules ne doivent pas être utilisés à proximité de piscines, de marches, d'éminences, de rues ou de montées. Peut supporter un seul enfant (pesant au plus 50 kg).

I: Da usare sotto la diretta sorveglianza di un adulto. Conservare le istruzioni di assemblaggio e d'uso. Istruzioni di montaggio L'assemblaggio e il disassemblaggio devono essere eseguiti da un adulto. Controllare regolarmente gli elementi di fissaggio. Non trainare dietro un veicolo motorizzato. Durante l'uso è necessario indossare sempre le scarpe. I veicoli non devono essere utilizzati nelle vicinanze di piscine, scale, dossi, strade o salite. Portata solo per un bambino (fino a 50 kg).

NL: Gebruiken onder direct toezicht van een volwassene. Bewaar de montage- en gebruikshandleiding. Montagehandleiding Montage en demontage dienen door een volwassene te worden uitgevoerd. Regelmatig bevestigingen controleren. Niet achter een motorvoertuig aan trekken. Tijdens gebruik altijd schoenen dragen. Voertuigen mogen niet in de buurt van zwembaden, trappen, heuvels, straten of hellingen worden gebruikt. Draagvermogen alleen voor één kind (t/m 50 kg).

E: Utilícese bajo la vigilancia directa de un adulto. Conserve bien las instrucciones de montaje y de uso. Instrucciones de montaje Sólo los adultos pueden efectuar los trabajos de montaje y de desmontaje. Controle las sujeciones periódicamente. No ir detrás de un vehículo motorizado. Póngase siempre zapatos al usarlo. Los vehículos no se deben usar en lugares cerca de piscinas, escalones, colinas, calles, cuestas o pendientes. La capacidad de carga sólo es para un niño (de hasta 50 kg).

P: A utilizar sob a vigilância directa de adultos. Guardar as instruções de montagem e utilização. Instruções de montagem A montagem e desmontagem devem ser executada por adultos. Controlar regularmente as junções das peças. Não engatar atrás de um veículo motorizado. Usar sempre calçado durante a utilização. Os veículos não devem ser usados na proximidade de piscinas, degraus, declives, ruas ou rampas. Capacidade para uma criança (até 50 kg).

DK: Må kun anvendes under opsyn af en voksen. Opbevar montage- og brugsanvisning. Monteringsvejledning Samling og adskillelse skal foretages af voksne. Kontrollér fastgørelserne regelmæssigt. Lad dig ikke trække af et motorkøretøj. Benyt altid sko ved brugen. Køretøjet må ikke benyttes i nærheden af swimmingpools, trapper, bakker, veje eller stigninger. Bærekapacitet kun til ét barn (op til 50 kg).

S: Ska användas under tillsyn av vuxen. Spara mongerings- och bruksanvisningarna. Konstruktionsanvisning Montering och demontering måste göras av vuxna. Kontrollera fästena regelbundet. Drag inte efter motorfordon. Ha alltid skor på när du använder fordonet. Fordonet får inte användas nära swimming pools, trappor, kullar, gator eller backar. Kan bara bära ett barn (upp till 50 kg).

FIN: Lelua saa käyttää vain aikuisen välittömässä valvonnassa. Säilyttääkö kokoamis- ja käyttöohje. Kokoamisohje Kokoaminen ja purkaminen tulee antaa aikuisen henkilön tehtäväksi. Tarkastakaa kiinnikkeet säännöllisesti. Ei saa vetää moottoroidun ajoneuvon perässä. Käytön aikana tulee käyttää kenkiä. Ajoneuvoja ei saa käyttää uima-altaiden, portaiden, mäkien, teiden tai rinteiden lähellä. Kantaa ainoastaan yhdenlapsen (kork. 50 kg).

N: Må kun brukes under tilsyn av voksne. Ta godt vare på monterings- og bruksanvisningen. Veiledning for oppbygging Montering og demontering må foretas av voksne. Skruforbindelsene må kontrolleres regelmessig. Må ikke dras bak et motorkjøretøy. Under bruken må du alltid ha på deg sko. Kjøretøyene må ikke brukes i nærheten av svømmebasseng, trapper, hauger, veier eller bratte bakker. Bærekapasitet kun for ett barn (på opptil 50 kg).

H: Csak felnőtt közvetlen felügyelete mellett használható! Őrizze meg a szerelési és használati útmutatót! Felépítési utasítás Az össze- és szétszerelést felnőtteknek kell elvégezni. A rögzítéseket rendszeresen ellenőrizni kell. Nem szabad motoros jármű után húzni. Használat közben mindig cipőt kell viselni. A járműveket nem szabad használni úszómedence, lépcső, domb, utca vagy emelkedő közelében. Teherbírás csak egy gyermek számára (max. 50 kg).

CZ: Používat pouze pod dohledem dospělé osoby. Návod k montáži a použití si uschovejte. Návod pro sestavení Montáž a demontáž musí provést dospělá osoba. Kontrolujte pravidelně upevnění. Netáhněte za motorovým vozidlem. Při používání budte vždy obutí. Auta se nesmí používat v blízkosti bazénů, schodů, kopců, ulice nebo stoupání. Nosnost pouze pro jedno dítě (do 50 kg).

PL: Do użytku pod bezpośrednim nadzorem osoby dorosłej. Zachowaj instrukcję montażu i obsługi. Instrukcja montażu Montaż i demontaż powinny przeprowadzać tylko osoby dorosłe. Kontroluj systematycznie zamocowania. Nie wolno ciągnąć pojazdem zmotoryzowanym. Przy użytkowaniu noś zawsze buty. Nie używaj pojazdów w pobliżu basenów, schodów, pagórków, ulic i wzniesień. Nośność tylko dla jednego dziecka (do 50 kg).

GR: Να χρησιμοποιείται υπό την άμεση επίβλεψη ενήλικου. Διαφυλάξτε τις οδηγίες συναρμολόγησης και χρήσης. Οδηγίες συναρμολόγησης Η συναρμολόγηση και αποσυναρμολόγηση πρέπει να γίνεται από ενήλικες. Ελέγχετε τακτικά τις συνδέσεις. Μην τραβάτε πίσω από όχημα που διαθέτει κινητήρα. Κατά τη χρήση πρέπει το παιδί να φοράει πάντα παπούτσια. Τα οχήματα δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται κοντά σε πισίνες, σκαλοπάτια, λόφους, δρόμους ή αναβάσεις. Αυτοχή μόνο για ένα παιδί (έως 50 kg).

RUS: Пользование под непосредственным присмотром взрослых. Сохраняйте инструкцию по монтажу и использованию. Указания по сборке и разборке должна производиться взрослыми. Регулярно проверяйте крепления. Не буксировать моторизованными транспортными средствами. Пользоваться только в обуви. Машины не должны использоваться вблизи бассейнов, ступеней, холмов, дорог или на уклоне. Выдерживает вес только одного ребенка (до 50 кг).

TR: Yalnızca ve doğrudan yetişkinlerin gözetiminde kullanılabilir. Montaj ve kullanma talimatını saklayınız. Kurulum kılavuzu Kurulum ve sökme işlemleri yetişkinler tarafından yapılmalıdır. Sabitlemeleri düzenli olarak kontrol ediniz. Motorlu araçların arkasından çektiirmeyiniz. Kullanırken daima ayakları giyiniz. Araçlar, yüzme havuzlarının, merdivenlerin, tepelerin, sokakların veya yükseltilerin yakınlarında kullanılmamalıdır. Taşıma kapasitesi yalnızca bir çocuk (50 kg'ye kadar) için.

SI: Igrača se sme uporabljati samo pod neposrednim nadzorom odrasle osebe. Shranite navodila za montažo in uporabo. Navodilo za postavitve Igračo naj sestavijo in razstavijo odrasli. Redno pregledujte pritrdilne elemente. Ne dovolite vlečenja s strani motornega vozila. Pri uporabi vedno nosite čevlje. Vozil ne smete uporabljati v bližini bazenov, stopnic, gričev, cest ali strmin. Nosila zmogljivost le za enega otroka (do 50 kg).

HRV: Smije se koristiti samo pod neposrednim nadzorom odraslih. Sačuvajte uputu za montažu i uporabu. Uputa za sastavljanje Montažu i demontažu moraju provesti odrasle osobe. Kontrolirati redovno učvršćenje. Ne povlačiti za motoriziranim vozilom. Pri korištenju uvijek nositi cipele. Vozila se ne smiju koristiti u blizini bazena, stuba, brežuljaka, ulica ili uzbrdica. Kapacitet nosivosti samo za jedno dijete (do 50 kg).

SK: Používať pod priamym dohľadom dospeljej osoby. Návod na montáž a použitie si uschovajte. Návod na montáž Montáž a demontáž musí vykonať dospelá osoba. Kontrolujte pravidelne upevnenie. Neťahajte za motorovým vozidlom. Pri používaní buďte vždy obutí. Auto sa nesmie používať v blízkosti bazéna, schodov, kopca, ulice či stúpania. Nosnosť len pre jedno dieťa (do 50 kg).

BG: Да се употребява само при пряк надзор от възрастен. Съхранявайте добре инструкцията за монтаж и употреба. Инstrukция за монтаж Монтажът и демонтажът трябва да се извърши от възрастни лица. Да се контролират редовно закрепванията. Не теглете зад моторизирано превозно средство. Носете винаги обувки при използване. Превозните средства не трябва да се използват в близост до басейни, стъбли, хълмове, улици или наклони. Носещ капацитет само за едно дете (до 50 кг.).

RO: A se folosi sub directa supraveghere a unei persoane adulte. Păstrați bine instrucțiunile de montare și folosire. Instrucțiuni de montaj Montarea și demontarea trebuie efectuată de adulți. A se controla cu regularitate elementele de fixare. A nu se trage cu și în urma unui vehicul motorizat. La folosire, a se purta întotdeauna încălțăminte. Nu este permisă folosirea vehiculelor în apropierea piscinelor, treptelor, dealurilor, străzilor sau pantelor. Sarcina admisă numai pentru un singur copil (până la 50 kg).

UA: Користування під безпосереднім наглядом дорослих. Зберігайте інструкцію з монтажу та користування. Вказівки зі встановлення Складання та розбирання має проводитись дорослими. Регулярно перевіряйте кріплення. Не чіпляти до транспортного засобу із двигуном. Користуватися тільки у взутті. Машинами не дозволяється користуватися поблизу басейнів, сходів, пагорбів, доріг чи на ухилі. Витримує вагу лише однієї дитини (до 50 кг).

EST: Kasutada ainult täiskasvanu otsese järelevalve all! Hoidke paigaldus- ja kasutusjuhend alles. Paigaldusjuhend Kokku panna ja lahti võtta tohivad ainult täiskasvanud. Kontrollida regulaarselt kinnitusi. Ärge vedage mootorisõiduki järel. Kasutamisel kanda alati jalanõusid. Sõidukeid ei tohi kasutada ujumisbasseinide, astmete, kungaste, tänavate või nõlvade läheduses. Kande võime ainult ühele lapsele (kuni 50 kg).

LT: Galima naudoti tik prižiūrint suaugusiesiems. Neišmeskite montažo ir naudojimo instrukcijos. Montažo instrukcija Sumontuoti ir išmontuoti turi tik suaugusieji. Reguliariai tikrinti tvirtinimus. Negalima traukti prikabinus prie motorinės transporto priemonės. Visuomet važinėti apsiavus batus. Transporto priemonių negalima naudoti prie plaukimo baseinų, laiptų, kalvų, gatvių arba įkalnių. Atlaiko vaiko svorį (iki 50 kg).

LV: Izmantot vienīgi tieši pieaugušo uzraudzībā. Uzglabāt montāžas un lietošanas pamācību. Uzdādišanas pamācība Montāža un demontāža jāveic pieaugušajiem. Regulāri pārbaudīt stiprinājumus. Neizmantot, lai pārvietotos aiz motorizēta transporta līdzekļa. Vienmēr izmantot ar apautām kājām. Neizmantot braucamos baseinu, pakāpienu, pauguru, ielu vai kāpumu tuvumā. Maksimālais bērna svars (līdz 50 kg).

AR: يستخدم تحت الإشراف المباشر من شخص بالغ. احتفظ بتعليمات تجميع أجزاء اللعبة واستخدامها. تعليمات تجميع أجزاء اللعبة. يلزم تجميع أجزاء اللعبة وتفكيكها على يد أحد البالغين. تحقق من الأربطة بانتظام. لا تجرها خلف مركبة بمحرك. احرص على ارتداء الأحذية دائما أثناء الاستخدام. يجب عدم استخدام المركبات قرب حمامات السباحة، أو درجات السلم، أو التلال أو الطرق أو المنحدرات. قدرة الحمل تكفي لطفل واحد فحسب (بوزن يصل إلى 50 كجم).